

## Wilo DrainAlarm/DrainAlarm FIRST



it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione



DrainAlarm/DrainAlarm FIRST  
<https://qr.wilo.com/1155>

## Sommario

<b>1 Generalità</b> .....	<b>4</b>	11.1 Accumulatore .....	16
1.1 Note su queste istruzioni .....	4	11.2 Informazione per la raccolta di prodotti elettrici ed elettronici usati .....	16
1.2 Diritti d'autore .....	4		
1.3 Riserva di modifiche .....	4		
1.4 Garanzia ed esclusione di responsabilità .....	4		
<b>2 Sicurezza</b> .....	<b>4</b>		
2.1 Identificazione delle prescrizioni di sicurezza .....	4		
2.2 Qualifica del personale .....	5		
2.3 Lavori elettrici .....	5		
2.4 Dispositivi di monitoraggio .....	5		
2.5 Lavori di montaggio/smontaggio .....	5		
2.6 Durante il funzionamento .....	6		
2.7 Interventi di manutenzione .....	6		
2.8 Doveri dell'utente .....	6		
<b>3 Impiego/uso</b> .....	<b>6</b>		
3.1 Campo d'applicazione .....	6		
3.2 Impiego non rientrante nel campo d'applicazione .....	6		
<b>4 Descrizione del prodotto</b> .....	<b>6</b>		
4.1 Struttura .....	7		
4.2 Informazioni sul quadro elettrico "DrainAlarm GSM" .....	7		
4.3 Dati tecnici .....	7		
4.4 Ingressi e uscite .....	8		
4.5 Funzioni .....	8		
4.6 Installazione in zone con pericolo di esplosione .....	8		
4.7 Fornitura .....	8		
<b>5 Trasporto e stoccaggio</b> .....	<b>8</b>		
5.1 Consegna .....	8		
5.2 Stoccaggio .....	8		
5.3 Trasporto .....	9		
<b>6 Montaggio</b> .....	<b>9</b>		
6.1 Qualifica del personale .....	9		
6.2 Tipi di installazione .....	9		
6.3 Doveri dell'utente .....	9		
6.4 Installazione .....	9		
6.5 Collegamenti elettrici .....	10		
<b>7 Comando</b> .....	<b>12</b>		
7.1 LED .....	13		
7.2 Tasti .....	13		
7.3 Principio di funzionamento .....	13		
7.4 Visualizzazione dei diversi stati operativi .....	14		
<b>8 Messa in servizio</b> .....	<b>14</b>		
8.1 Doveri dell'utente .....	14		
8.2 Messa in servizio in aree a rischio di esplosione .....	14		
8.3 Allacciamento di sensori all'interno di zone con pericolo di esplosione .....	14		
8.4 Accensione dell'apparecchio .....	14		
8.5 Durante il funzionamento .....	15		
<b>9 Smontaggio</b> .....	<b>15</b>		
<b>10 Manutenzione</b> .....	<b>16</b>		
<b>11 Smaltimento</b> .....	<b>16</b>		

## 1 Generalità

### 1.1 Note su queste istruzioni

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto. La loro stretta osservanza costituisce il requisito fondamentale per la corretta manipolazione e l'utilizzo:

- Prima di effettuare qualsiasi attività, leggere attentamente le istruzioni.
- Tenere sempre il manuale a portata di mano.
- Rispettare tutte le indicazioni riportate sul prodotto.
- Rispettare tutti i simboli riportati sul prodotto.

Le istruzioni originali di montaggio, uso e manutenzione sono redatte in lingua tedesca. Tutte le altre lingue delle presenti istruzioni sono una traduzione del documento originale.

### 1.2 Diritti d'autore

WILO SE © 2024

È vietato consegnare a terzi o riprodurre questo documento, utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza esplicita autorizzazione. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. Tutti i diritti riservati.

### 1.3 Riserva di modifiche

Wilo si riserva il diritto di modificare i dati sopra riportati senza obbligo di informazione preventiva e non si assume alcuna responsabilità in caso di imprecisioni tecniche e/o omissioni. Le illustrazioni impiegate possono variare dall'originale e fungono da rappresentazione esemplificativa del prodotto.

### 1.4 Garanzia ed esclusione di responsabilità

Wilo non si assume alcuna responsabilità e non concede alcuna garanzia nei casi di seguito elencati:

- dimensionamento insufficiente per via di carenza di dati o dati errati dell'utente o del committente
- inosservanza delle presenti istruzioni
- uso non conforme all'impiego previsto
- stoccaggio o trasporto non conforme
- errato montaggio o smontaggio
- manutenzione carente
- riparazione non autorizzata
- terreno di fondazione improprio
- influssi chimici, elettrici o elettrochimici
- usura

## 2 Sicurezza

Questo capitolo contiene avvertenze di base relative alle singole fasi del ciclo di vita. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può comportare i rischi seguenti:

- Pericolo alle persone dovuto a influssi elettrici, elettromagnetici o meccanici
- Minaccia per l'ambiente dovuta alla fuoriuscita di sostanze pericolose
- Danni materiali
- Mancata attivazione di funzioni importanti

La mancata osservanza delle avvertenze comporta la perdita di ogni diritto al risarcimento.

**Rispettare anche le disposizioni e prescrizioni di sicurezza riportate nei capitoli seguenti!**

### 2.1 Identificazione delle prescrizioni di sicurezza

Nelle presenti istruzioni di montaggio, uso e manutenzione le prescrizioni di sicurezza per danni materiali e alle persone sono utilizzate e rappresentate in vari modi:

- Le prescrizioni di sicurezza per danni alle persone iniziano con una parola chiave di segnalazione e sono **precedute da un simbolo** corrispondente.



#### PERICOLO

#### Tipologia e fonte del pericolo!

Effetti del pericolo e istruzioni per evitarlo.

- Le prescrizioni di sicurezza per danni materiali iniziano con una parola chiave di segnalazione e **non** contengono un simbolo corrispondente.

## ATTENZIONE

### Tipologia e fonte del pericolo!

Effetti o informazioni.

#### Parole chiave di segnalazione

- **Pericolo**  
L'inosservanza può provocare infortuni gravi o mortali!
- **Avvertenza!**  
L'inosservanza può comportare infortuni (gravi)!
- **Attenzione!**  
L'inosservanza può provocare danni materiali anche irreversibili.
- **Avviso!**  
Avviso utile per l'utilizzo del prodotto

#### Descrizioni testuali

- ✓ Requisito
- 1. Fase di lavoro/Elenco
  - ⇒ Avviso/Istruzione
  - ▶ Risultato

#### Simboli

In queste istruzioni vengono utilizzati i simboli seguenti:



Pericolo di tensione elettrica



Pericolo dovuto ad atmosfera esplosiva



Avviso utile

### 2.2 Qualifica del personale

- Il personale deve essere istruito sulle vigenti norme locali in materia di prevenzione degli infortuni.
- Il personale deve avere letto e compreso le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.
- Lavori elettrici: elettricista specializzato  
Persona con adeguata formazione specialistica, in possesso di conoscenze ed esperienza che gli permettono di riconoscere ed evitare i pericoli legati all'elettricità.
- Lavori di montaggio/smontaggio: elettricista specializzato  
Conoscenze relative agli utensili e ai materiali di fissaggio per diverse strutture
- Impiego/comando: personale operativo, istruito sul funzionamento dell'intero sistema

### 2.3 Lavori elettrici

- Far eseguire i lavori elettrici da un elettricista specializzato.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento.
- Proteggere il prodotto da riavvii non autorizzati.
- Nell'effettuare il collegamento elettrico, attenersi alle prescrizioni vigenti a livello locale.
- Attenersi alle prescrizioni delle aziende elettriche locali.
- Eseguire la messa a terra del prodotto.
- Rispettare le specifiche tecniche.
- Sostituire immediatamente i cavi di collegamento difettosi.

### 2.4 Dispositivi di monitoraggio

Prevedere un interruttore di protezione a 2 poli in conformità alle normative locali:

- Corrente nominale massima: 10 A
- Caratteristica di commutazione: B

### 2.5 Lavori di montaggio/smontaggio

- Rispettare le leggi e le normative sulla sicurezza del lavoro e sulla prevenzione degli infortuni vigenti nel luogo di impiego.
- Utilizzare materiale di fissaggio adatto al sottofondo esistente.

- Il prodotto non è a tenuta d'acqua. Selezionare un luogo di installazione appropriato!
  - Non deformare il corpo durante l'installazione. Le tenute possono perdere e compromettere il grado di protezione IP specificato.
  - **Non** installare il prodotto all'interno di aree a rischio di esplosione.
- 2.6 Durante il funzionamento**
- Il prodotto non è a tenuta d'acqua. Rispettare il grado di protezione.
  - Temperatura ambiente: -20 ... +50 °C
  - Umidità relativa dell'aria: 40 ... 50%.
  - Umidità massima dell'aria: 90%, non condensante.
  - Non aprire il quadro elettrico.
  - Il trasformatore raggiunge i **70 °C**.
  - L'operatore deve segnalare immediatamente al responsabile qualsiasi guasto o irregolarità.
  - Se il prodotto o il cavo di collegamento sono danneggiati, spegnere immediatamente il prodotto.
- 2.7 Interventi di manutenzione**
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
  - Il prodotto non è a tenuta d'acqua. Non immergere in liquidi.
  - Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.
  - Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali del produttore. L'uso di parti non originali esonera il produttore da qualsiasi responsabilità.
- 2.8 Doveri dell'utente**
- Mettere a disposizione le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione redatte nella lingua del personale.
  - Garantire la formazione necessaria del personale per i lavori indicati.
  - Mantenere sempre leggibili i cartelli di sicurezza e avvertenza montati sul prodotto.
  - Istruire il personale sul funzionamento dell'impianto.
  - Escludere un pericolo dovuto alla corrente elettrica.
  - Per una procedura di lavoro sicura definire il ruolo di lavoro del personale.
- Ai bambini e alle persone con meno di 16 anni o con facoltà psico-fisiche e sensoriali limitate è vietato l'uso del prodotto! Uno specialista deve supervisionare le persone con meno di 18 anni!
- 3 Impiego/uso**
- 3.1 Campo d'applicazione**
- Supervisione del livello di riempimento in un serbatoio.  
Segnalazione di allarme visiva e acustica in caso di superamento o mancato raggiungimento del livello di riempimento monitorato.
- Per un impiego conforme allo scopo previsto è inoltre necessario rispettare le presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio.
- 3.2 Impiego non rientrante nel campo d'applicazione**
- Comando delle pompe in funzione del livello
  - Allacciamento diretto e funzionamento delle pompe
  - Installazione in zone con pericolo di esplosione
  - Inondazione del quadro elettrico

## 4 Descrizione del prodotto

### 4.1 Struttura

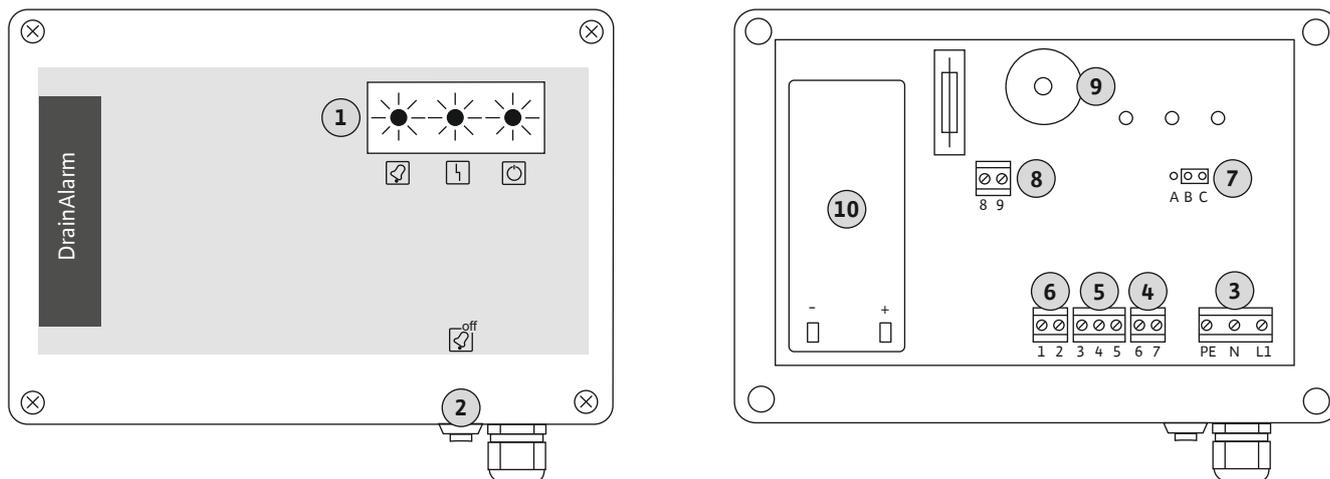


Fig. 1: Elementi di comando e struttura

#### Elementi di comando

1	LED
2	Pulsante per la conferma dell'allarme

#### Componenti

3	Morsetti per l'alimentazione di rete
4	Morsetti per il rilevamento del livello e segnalatore di allarme
5	Morsetti per segnalatore di allarme esterno, allacciamento libero da potenziale
6	Morsetti per segnalatore di allarme esterno, allacciamento libero da potenziale ( <b>solo DrainAlarm</b> )
7	Ponticello per la definizione della funzione dell'ingresso di allarme
8	Morsetti per la conferma esterna dell'allarme (controllo remoto)
9	Cicalino
10	Batteria 12 V/1,2 AH, piombo gel ( <b>solo DrainAlarm</b> )

### 4.2 Informazioni sul quadro elettrico "DrainAlarm GSM"

Il quadro elettrico "DrainAlarm GSM" non è più disponibile. Le presenti istruzioni di montaggio, uso e manutenzione non contengono quindi alcuna informazione in merito.

Tutte le informazioni sul quadro elettrico "DrainAlarm GSM", sono riportate nelle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione con il codice articolo 2527912.

### 4.3 Dati tecnici

Data di fabbricazione*	Vedere targhetta dati pompa
Alimentazione di rete	1~230 V, 50/60 Hz
Frequenza di rete	50/60 Hz
Temperatura ambiente/d'esercizio	-20 ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria max.	90%, non condensante
Grado di protezione	IP54
Sicurezza elettrica	Grado di inquinamento II
Materiale dell'alloggiamento	Policarbonato
Uscita allarme carico massimo, non libera da potenziale	12 V=, 350 mA
Uscita allarme potenza comandata massima, libera da potenziale	250 V~/V=, 4 A

\*La data di fabbricazione è indicata conformemente alla norma ISO 8601: JJJJww

- JJJJ = anno
- W = abbreviazione per settimana
- ww = indicazione della settimana di calendario

#### 4.4 Ingressi e uscite

	DrainAlarm FIRST	DrainAlarm
<b>Ingressi</b>		
Ingresso di allarme per il rilevamento del livello con interruttore a galleggiante	1	1
Pulsante esterno per la conferma dell'allarme	1	1
<b>Uscite</b>		
Uscita allarme, non libera da potenziale	–	1
Uscita allarme, libera da potenziale	1	1

#### 4.5 Funzioni

	DrainAlarm FIRST	DrainAlarm
Cicalino	•	•
Accumulatore	–	•
Supervisione della tensione di rete	–	•

#### Leggenda

• = disponibile, – = non disponibile

#### 4.6 Installazione in zone con pericolo di esplosione

L'apparecchio di comando non dispone di un grado di protezione antideflagrante proprio. **Non** installare il quadro elettrico in zone con pericolo di esplosione!

#### 4.7 Fornitura

##### DrainAlarm FIRST

- Quadro elettrico con cavo di collegamento collegato con spina CEE7/7
- 2 pressacavi M16x1,5
- Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione

##### DrainAlarm

- Quadro elettrico con cavo di collegamento collegato con spina CEE7/7
- Batteria – installata, non collegata
- 2 pressacavi M16x1,5
- Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione

## 5 Trasporto e stoccaggio

### 5.1 Consegna

- Alla consegna, verificare che il prodotto e l'imballaggio non presentino difetti (danni, completezza della fornitura).
- Prendere nota di eventuali difetti sui documenti di trasporto.
- Segnalare eventuali difetti alla ditta di trasporti o al produttore il giorno stesso della consegna. I difetti notificati successivamente non potranno più essere contestati.

### 5.2 Stoccaggio

- Pulire il quadro elettrico.
- Imballare il quadro elettrico a tenuta d'acqua e di polvere.
- Condizioni di conservazione massime: –20 ... 60 °C, umidità relativa massima: 90%, non condensante.
- Condizioni di conservazione consigliate: 10 ... 25 °C, umidità relativa: 40 ... 50%.
- Evitare la formazione di condensa.
- Chiudere tutti i pressacavi.
- Proteggere i cavi integrati da piegamento, danni e da infiltrazione di umidità.
- Proteggere dalla luce diretta del sole e dal calore. Le temperature estremamente elevate possono danneggiare i componenti elettronici.

- Se nel quadro elettrico è presente umidità (ingresso di acqua o formazione di condensa), far controllare il corretto funzionamento del quadro elettrico dall'assistenza clienti.
  - **Quadro elettrico DrainAlarm:** scollegare la batteria!
    - Rimuovere il capocorda dal contatto positivo (+) della batteria.
    - Isolare il contatto positivo (+) della batteria con il gommino in dotazione!
- 5.3 Trasporto**
- ATTENZIONE! Gli imballaggi bagnati potrebbero aprirsi. Il prodotto può cadere sul pavimento senza protezioni e può rompersi. Sollevare con attenzione gli imballaggi bagnati e sostituirli subito!**
- Pulire il quadro elettrico.
  - Chiudere i pressacavi.
  - Realizzare un imballaggio antiurto, antipolvere e a tenuta d'acqua.
  - Condizioni di conservazione massime: -20 ... 60 °C, umidità relativa massima: 90%, non condensante.
  - Proteggere i cavi integrati da piegamento, danni e da infiltrazione di umidità.
  - **Quadro elettrico DrainAlarm:** scollegare la batteria!
    - Rimuovere il capocorda dal contatto positivo (+) della batteria.
    - Isolare il contatto positivo (+) della batteria con il gommino in dotazione!
- 6 Montaggio**
- Controllare che l'apparecchio di comando non presenti danni di trasporto. **Non** installare apparecchi di comando difettosi!
  - Per la programmazione e il funzionamento dei comandi elettronici, attenersi alle direttive locali.
- 6.1 Qualifica del personale**
- Lavori elettrici: elettricista specializzato  
Persona con adeguata formazione specialistica, in possesso di conoscenze ed esperienza che gli permettono di riconoscere ed evitare i pericoli legati all'elettricità.
  - Lavori di montaggio/smontaggio: elettricista specializzato  
Conoscenze relative agli utensili e ai materiali di fissaggio per diverse strutture
- 6.2 Tipi di installazione**
- Montaggio a parete
- 6.3 Doveri dell'utente**
- Il luogo di installazione è pulito, asciutto e privo di vibrazioni.
  - Il luogo di installazione è al riparo da inondazioni.
  - L'apparecchio di comando non è esposto alla luce solare diretta.
  - Il luogo di installazione è al di fuori di zone con pericolo di esplosione.
- 6.4 Installazione**
- 

**PERICOLO**

**Pericolo di esplosione se il quadro elettrico viene installato in zone con pericolo di esplosione!**

Il quadro elettrico non ha un proprio grado di protezione antideflagrazione!

  - Installarlo sempre al di fuori delle aree pericolose.
- Fornire interruttori a galleggiante e segnalatori di allarme esterni (tromba acustica, luce lampeggiante), a cura del committente.
  - Rispettare le seguenti condizioni ambientali:
    - Temperatura ambiente/d'esercizio: -20 ... 50 °C
    - Umidità relativa dell'aria: 40 ... 50%
    - Umidità relativa dell'aria max.: 90%, non condensante
- 6.4.1 Avvertenze fondamentali per il fissaggio dell'apparecchio di comando**
- L'installazione può avvenire su diverse strutture (parete in calcestruzzo, barra di montaggio ecc.). Pertanto, la fornitura del materiale di fissaggio per la struttura corrispondente è a cura del committente. Devono inoltre essere osservate le seguenti indicazioni:
- Per evitare crepe nella struttura e scheggiature del materiale da costruzione, mantenere una distanza sufficiente dal bordo della struttura.
  - La profondità del pozzo dipende dalla lunghezza delle viti. Praticare un pozzo più profondo di ca. 5 mm rispetto alla lunghezza delle viti.
  - La polvere di foratura compromette la capacità di adesione. Pulire o aspirare sempre il pozzo.
  - Non danneggiare il corpo durante l'installazione.

#### 6.4.2 Installazione dell'apparecchio di comando

Fissare il quadro elettrico alla parete con quattro viti e tasselli:

- Diametro vite max.: 4 mm
  - Diametro testa della vite max.: 7 mm
  - ✓ Il quadro elettrico è scollegato dalla rete e senza tensione (**batteria scollegata**).
  - ✓ Nel raggio di 1 metro intorno al quadro elettrico è presente una presa.
1. Segnare i fori nel luogo di installazione. Vedere le dimensioni sul fondello.
  2. Praticare e pulire i fori di fissaggio seguendo le istruzioni del materiale di fissaggio.
  3. Allentare le viti del coperchio e rimuoverlo.
  4. Fissare il corpo inferiore alla parete con il materiale di fissaggio.  
Controllare che il corpo inferiore non presenti deformazioni! Per garantire l'esatta chiusura del coperchio del corpo, riallineare il corpo deformato (ad es. posizionandovi sotto delle piastre di compensazione del fondo). **AVVISO! Se il coperchio non si chiude correttamente, il grado di protezione risulta compromesso!**
  5. Riposizionare il coperchio e fissarlo.
    - ▶ Quadro elettrico installato. Passaggi successivi: Collegare l'alimentazione e il sensore.

#### 6.4.3 Supervisione del livello di riempimento

Collegare un interruttore a galleggiante per la supervisione del livello di riempimento. Il contatto di commutazione dell'interruttore a galleggiante può funzionare come contatto normalmente aperto o normalmente chiuso. La segnalazione di allarme avviene di default quando il contatto è chiuso. In alternativa, è possibile impostare la segnalazione di allarme quando il contatto è aperto.

Installare l'interruttore a galleggiante secondo lo schema di installazione del sistema. Osservare i seguenti punti:

- L'interruttore a galleggiante può muoversi liberamente nel vano di esercizio (albero, serbatoio).
- Controllare il tipo di contatto (contatto normalmente aperto o normalmente chiuso).
- Controllare il punto di commutazione "superiore" e "inferiore".

#### 6.5 Collegamenti elettrici



##### PERICOLO

##### Pericolo di morte a causa della corrente elettrica!

Una condotta impropria durante l'esecuzione di lavori elettrici può causare la morte per elettrocuzione!

- Prima di effettuare qualsiasi intervento elettrico, scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e assicurarlo contro la riaccensione non autorizzata.
- Scollegare la batteria e isolare il contatto positivo.
- I lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista specializzato!
- Rispettare le disposizioni vigenti a livello locale!



##### PERICOLO

##### Pericolo di esplosione a causa di un allacciamento errato!

Se l'interruttore a galleggiante collegato viene installato in un'atmosfera esplosiva (zona con pericolo di esplosione), in caso di allacciamento errato sussiste il pericolo di esplosione!

- Collegare l'interruttore a galleggiante tramite un relè di separazione EX!
- Far eseguire il collegamento da un elettricista esperto.



## AVVISO

### Infine, collegare l'alimentazione di rete e la batteria!

Non appena si effettua il collegamento alla rete o si collega la batteria, il quadro elettrico entra in funzione.

- Collegare innanzitutto tutti gli ingressi e le uscite (interruttori a galleggiante, segnalatori di allarme...).
- Collegare quindi la batteria (solo DrainAlarm)
- Infine, stabilire l'alimentazione di rete.

- La corrente e la tensione dell'alimentazione di rete devono corrispondere alle specifiche riportate sulla targhetta dati pompa.
- Messa a terra del quadro elettrico – alimentazione di rete con conduttore onnipotenziale di terra installato secondo le norme.
- Protezione con fusibili lato alimentazione max. 10 A.
- Utilizzare interruttore di protezione con caratteristica di commutazione "B".
- Prevedere un interruttore automatico differenziale (RCD) in conformità alle normative locali.
- Installare il cavo di collegamento secondo le direttive locali.
- Non danneggiare i cavi di collegamento durante l'installazione (ad esempio tirandoli o schiacciandoli).
- Chiudere i pressacavi non utilizzati.

### 6.5.1 Allacciamento ingresso di allarme

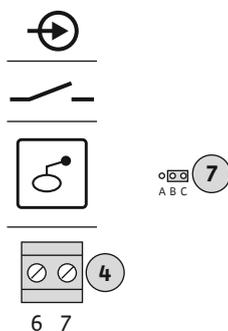


Fig. 2: Morsetti di collegamento

### 6.5.2 Allacciamento uscita allarme (non libera da potenziale, solo DrainAlarm)

## ATTENZIONE

### Danni materiali dovuti a tensione esterna!

L'applicazione di tensione esterna causa la rottura del componente.

- Non applicare alcuna tensione esterna (cablaggio libero da potenziale).

Collegare un interruttore a galleggiante per la supervisione del livello all'ingresso di allarme. Non è possibile collegare un sensore di livello o un elettrodo!

- Morsetti: 6 e 7
- Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto
- Segnalazione di allarme: il ponticello (vedere il capitolo "Struttura [▶ 7]") viene utilizzato per impostare la funzione dell'ingresso di allarme:
  - Ponticello su **B/C**: allarme quando il contatto è **chiuso** (impostazione di fabbrica)
  - Ponticello su **A/B**: allarme quando il contatto è **aperto**

Inserire i cavi di collegamento posati a cura del committente attraverso i pressacavi e fissarli adeguatamente. Collegare i fili alla barra morsettiera conformemente allo schema degli allacciamenti.

## ATTENZIONE

### Danni materiali dovuti a tensione esterna!

L'applicazione di tensione esterna causa la rottura del componente.

- Non applicare alcuna tensione esterna (cablaggio libero da potenziale).

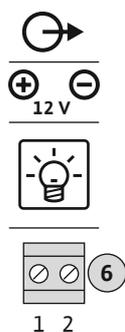


Fig. 3: Morsetti di collegamento

### 6.5.3 Allacciamento uscita di allarme (libero da potenziale)



#### PERICOLO

##### Pericolo di morte a causa della corrente elettrica!

La tensione di alimentazione esterna è presente sui morsetti anche quando il quadro elettrico è spento!

- Scollegare la tensione di alimentazione esterna prima di effettuare qualsiasi lavoro.

La segnalazione di allarme può essere trasmessa a segnalatori di allarme o ai sistemi di controllo esterni tramite un contatto in commutazione libero da potenziale.

- Morsetti: Contatto normalmente aperto a 3/4 (NO)
- Morsetti: Contatto normalmente chiuso a 4/5 (NC)
- Potenza comandata max: 250 V AC/DC, 4 A

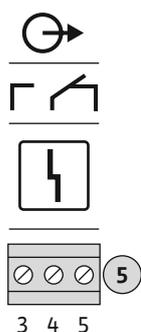


Fig. 4: Morsetti di collegamento

### 6.5.4 Allacciamento di un pulsante esterno per la conferma dell'allarme

#### ATTENZIONE

##### Danni materiali dovuti a tensione esterna!

L'applicazione di tensione esterna causa la rottura del componente.

- Non applicare alcuna tensione esterna (cablaggio libero da potenziale).

Il quadro elettrico è dotato di un pulsante per la conferma dell'allarme. Tutte le segnalazioni di allarme vengono confermate utilizzando questo pulsante. L'allarme può essere confermato anche da un pulsante esterno.

- Morsetti: 8 e 9 (vedi capitolo "Struttura [► 7]")
- Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto

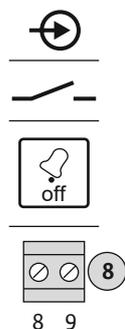


Fig. 5: Morsetti di collegamento

## 7 Comando

### 7.1 LED

Visualizzazione	LED	Colore	Descrizione
Alimentazione di rete		Verde	<p><b>LED acceso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quadro elettrico acceso</li> <li>• Livello di riempimento nella norma</li> <li>• <b>Solo DrainAlarm</b> – la batteria è in carica</li> </ul> <p><b>AVVISO! Se la batteria è completamente scarica, il tempo di ricarica è di circa 100 ore.</b></p> <p><b>LED spento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quadro elettrico spento</li> <li>• Tensione di rete interrotta</li> </ul>
Ingresso di allarme		Rosso	<p><b>LED acceso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Livello di riempimento al di fuori della norma</li> </ul> <p><b>LED spento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Livello di riempimento nella norma</li> </ul>
Segnalazione di allarme		Giallo	<p><b>LED acceso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cicalino acceso</li> <li>• Uscite allarme attive</li> </ul> <p><b>LED spento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Allarme confermato</li> <li>• Cicalino spento</li> <li>• Uscite allarme disattivate</li> </ul>

### 7.2 Tasti

Funzione	Tasti	Descrizione
Conferma allarme		<p>La conferma di un allarme attivo avviene premendo il pulsante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne cicalino</li> <li>• Disattivare ingressi di allarme</li> </ul>

### 7.3 Principio di funzionamento

#### DrainAlarm FIRST – segnalazione di allarme dipendente dalla rete

Il livello viene rilevato tramite un interruttore a galleggiante all'ingresso di allarme. Quando si raggiunge il livello di riempimento, viene emessa una segnalazione di allarme acustica tramite il cicalino integrato. Inoltre, è possibile effettuare ulteriori segnalazioni tramite le due uscite di allarme:

- Uscita allarme, non libera da potenziale: contatto normalmente aperto  
Per l'allacciamento diretto di un indicatore acustico o di una luce di segnalazione.
- Uscita allarme, libera da potenziale: contatto in commutazione  
Per l'allacciamento di segnalatori di allarme esterni o alle unità di controllo esistenti.

La conferma dell'allarme avviene direttamente tramite il pulsante del quadro elettrico. In alternativa, l'allarme può essere confermato anche tramite un pulsante esterno.

#### DrainAlarm – segnalazione di allarme indipendente dalla rete elettrica

Il livello viene rilevato tramite un interruttore a galleggiante all'ingresso di allarme. Quando si raggiunge il livello di riempimento, viene emessa una segnalazione di allarme acustica tramite il cicalino integrato. Inoltre, è possibile effettuare ulteriori segnalazioni tramite le due uscite di allarme:

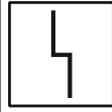
- Uscita allarme, non libera da potenziale: contatto normalmente aperto  
Per l'allacciamento diretto di un indicatore acustico o di una luce di segnalazione.  
L'uscita allarme è alimentata dalla batteria. Se l'alimentazione di rete si interrompe, il segnale di allarme viene mantenuto per circa 60 minuti.

- Uscita allarme, libera da potenziale: contatto in commutazione  
Per l'allacciamento di segnalatori di allarme esterni o alle unità di controllo esistenti.

La conferma dell'allarme avviene direttamente tramite il pulsante del quadro elettrico. In alternativa, l'allarme può essere confermato anche tramite un pulsante esterno.

Viene monitorata anche l'alimentazione di rete. In caso di interruzione dell'alimentazione di rete viene emessa una segnalazione visiva (LED) e una segnalazione di allarme acustica tramite il cicalino integrato.

#### 7.4 Visualizzazione dei diversi stati operativi

Stati di esercizio	LED		
			
funzionamento normale	acceso	spento	spento
Ingresso di allarme attivo	acceso	acceso	acceso
Tensione di rete interrotta	spento	acceso	acceso
Ingresso di allarme attivo, segnalazione di allarme confermata	acceso	acceso	spento

## 8 Messa in servizio

### 8.1 Doveri dell'utente

- Tenere a disposizione le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione presso il quadro elettrico o in un luogo adibito a tale scopo.
- Tenere a disposizione le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione nella lingua del personale.
- Verificare che tutto il personale abbia letto e compreso le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.
- Il luogo di installazione del quadro elettrico è al riparo da inondazioni.
- Il quadro elettrico è bloccato e collegato a terra a norma.
- Sensore installato e regolato in conformità alle specifiche riportate nella documentazione dell'impianto.

### 8.2 Messa in servizio in aree a rischio di esplosione



#### PERICOLO

**Pericolo di esplosione se il quadro elettrico viene installato in zone con pericolo di esplosione!**

Il quadro elettrico non ha un proprio grado di protezione antideflagrazione!

- Installarlo sempre al di fuori delle aree pericolose.

### 8.3 Allacciamento di sensori all'interno di zone con pericolo di esplosione



#### PERICOLO

**Pericolo di esplosione a causa di un allacciamento errato!**

Se l'interruttore a galleggiante collegato viene installato in un'atmosfera esplosiva (zona con pericolo di esplosione), in caso di allacciamento errato sussiste il pericolo di esplosione!

- Collegare l'interruttore a galleggiante tramite un relè di separazione Ex!
- Far eseguire il collegamento da un elettricista esperto.

### 8.4 Accensione dell'apparecchio

Per accendere il quadro elettrico, collegare la batteria e l'alimentazione di rete.

#### Collegare la batteria (solo DrainAlarm)

- ✓ L'installazione è stata eseguita correttamente.
  - ✓ Segnalatore di allarme collegato.
  - ✓ Interruttore a galleggiante installato e collegato.
  - ✓ Punto di commutazione impostato correttamente.
1. Rimuovere il coperchio del corpo.
  2. Rimuovere la guaina protettiva dal contatto positivo (+) della batteria.
  3. Collegare il capocorda al contatto positivo (+) della batteria.
  4. Riposizionare il coperchio del corpo.
    - ⇒ Accumulatore installato.

### Stabilire l'alimentazione di rete con la spina integrata

Il quadro elettrico viene fornito in fabbrica con un cavo di collegamento e una spina CEE7/7 integrata.

- ✓ Batteria collegata (solo DrainAlarm).
  - ✓ Coperchio del corpo installato, quadro elettrico chiuso.
  - ✓ Sono disponibili prese di tipo "E" o "F".
1. Inserire la spina nella presa.
    - ⇒ Il quadro elettrico si avvia. Tutti i LED si accendono per 2 secondi.
  2. I LED indicano lo stato di funzionamento attuale.
    - ▶ Quadro elettrico collegato.

### Eeguire l'alimentazione di rete come allacciamento fisso

In alternativa è possibile scollegare il cavo di collegamento di fabbrica e collegare in modo permanente il quadro elettrico a una distribuzione secondaria.

- ✓ Batteria collegata (solo DrainAlarm).
  - ✓ Dispositivo di disconnessione dalla rete (ad es. interruttore principale) disponibile a cura del committente.
  - ✓ Dispositivo di disconnessione dalla rete disinserito.
  - ✓ Cavo di collegamento a 3 fili disponibile a cura del committente.
1. Rimuovere il coperchio del corpo.
  2. Scollegare il cavo di collegamento preinstallato (vedere il Capitolo "Struttura [▶ 7]").
  3. Collegare il cavo di collegamento tripolare ai morsetti (L, N, PE).
  4. Riposizionare il coperchio del corpo.
  5. Inserire il dispositivo di disconnessione dalla rete.
    - ⇒ Il quadro elettrico si avvia. Tutti i LED si accendono per 2 secondi.
  6. I LED indicano lo stato di funzionamento attuale.
    - ▶ Quadro elettrico collegato.



Fig. 6: Morsetti per l'alimentazione di rete

## 8.5 Durante il funzionamento

Durante il funzionamento, verificare i seguenti punti:

- Il quadro elettrico è chiuso e protetto da aperture non autorizzate.
- Il quadro elettrico è montato in modo da essere al riparo da inondazioni (grado di protezione IP54).
- Assenza di luce solare diretta.
- Temperatura ambiente: -20 ... +50 °C.

**AVVISO! Il trasformatore del quadro elettrico può riscaldarsi fino a 70 °C durante il funzionamento. In questo modo si riscalda anche il corpo.**

## 9 Smontaggio



### PERICOLO

#### Pericolo di morte a causa della corrente elettrica!

Una condotta impropria durante l'esecuzione di lavori elettrici può causare la morte per elettrocuzione!

- Prima di effettuare qualsiasi intervento elettrico, scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e assicurarlo contro la riaccensione non autorizzata.
- Scollegare la batteria e isolare il contatto positivo.
- I lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista specializzato!
- Rispettare le disposizioni vigenti a livello locale!

1. Scollegare il quadro elettrico dalla rete – estrarre la spina di rete.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Rimuovere il capocorda dal contatto positivo (+) della batteria.
4. Collegare il manicotto di protezione al contatto positivo (+) della batteria.
5. Scollegare tutti i cavi di collegamento ed estrarli dai pressacavi.
6. Chiudere i pressacavi.
7. Allentare le viti di fissaggio e rimuovere il quadro elettrico.
8. Riposizionare il coperchio e fissarlo.
  - ▶ Il quadro elettrico è stato rimosso.

## 10 Manutenzione

- Pulire regolarmente il quadro elettrico con un panno di cotone umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi!

## 11 Smaltimento

### 11.1 Accumulatore

Gli accumulatori non rientrano tra i rifiuti domestici e devono essere smontati prima dello smaltimento del prodotto. Gli utenti finali sono obbligati per legge a restituire tutti gli accumulatori usati. Gli accumulatori usati possono essere restituiti gratuitamente ai centri di raccolta pubblici dei comuni o nei negozi specializzati.



#### AVVISO

##### È vietato lo smaltimento nei rifiuti domestici!

Gli accumulatori interessati sono contrassegnati da questo simbolo. Sotto la grafica è illustrata la denominazione dei metalli pesanti contenuti:

- **Hg** (mercurio)
- **Pb** (piombo)
- **Cd** (cadmio)

### 11.2 Informazione per la raccolta di prodotti elettrici ed elettronici usati

Con il corretto smaltimento ed il riciclaggio appropriato di questo prodotto si evitano danni ambientali e rischi per la salute delle persone.



#### AVVISO

##### È vietato lo smaltimento nei rifiuti domestici!

All'interno dell'Unione Europea, sul prodotto, sull'imballaggio o nei documenti di accompagnamento può essere presente questo simbolo. Significa che i prodotti elettrici ed elettronici interessati non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Per un trattamento, riciclaggio e smaltimento appropriati dei prodotti usati, è necessario tenere presente i seguenti punti:

- Questi prodotti devono essere restituiti soltanto presso i punti di raccolta certificati appropriati.
- È necessario tenere presente le disposizioni vigenti a livello locale!

È possibile ottenere informazioni sul corretto smaltimento presso i comuni locali, il più vicino servizio di smaltimento rifiuti o il fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Ulteriori informazioni sul riciclaggio sono disponibili al sito [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).







# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)